



**BESCHLUSS
DES GEMEINDERATES**

**DELIBERAZIONE
DEL CONSIGLIO COMUNALE**

Nr: 25

vom/dd. 29.07.2026

ore 19:30 Uhr

Nach Erfüllung der im Regionalgesetz über die Gemeindeordnung und in der Gemeindegatzung festgesetzten Formvorschriften, wurden für heute, im üblichen Sitzungssaal, die Mitglieder dieses Gemeinderates einberufen:

Previo esaurimento delle formalità prescritte dalla vigente Legge Regionale sull'Ordinamento dei Comuni e dallo Statuto Comunale, vennero per oggi convocati, nella solita sala delle riunioni, i componenti di questo Consiglio Comunale:

Anwesend sind:

Sono presenti:

Josef Mair
Lisa Reichsigl
Renè Bernard
Flora Anna Brugger
Florian Spiess
Bernhard Martin Thaler
Mike Felderer
Peter Gross
Michael Hochkofler

A.E.	A.U.

Seinen Beistand leistet der Generalsekretär, Herr

Michael Holzmann
Franz Josef Kemenater
Martin Kemenater
Richard Kienzl
Rosa Franziska Mair
Jürgen Nussbaumer
Albert Johann Premstaller
Karolina Rosa Premstaller
Barbara Trojer

A.E.	A.U.

Assiste il Segretario generale, signor

Dr. Manfred Peter Premstaller

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit, übernimmt Herr

Riconosciuto legale il numero degli intervenuti, il signor

Josef Mair

in seiner Eigenschaft als Bürgermeister den Vorsitz und erklärt die Sitzung für eröffnet

nella sua qualità di Sindaco assume la presidenza e dichiara aperta la seduta

GEGENSTAND:

5. Bilanzänderung 2026

OGGETTO:

5° variazione al bilancio 2026

5. Bilanzänderung 2026

Nach Anhören der Ausführungen des Referenten.

Nach Einsicht in das GvD Nr. 118/2011 über die Harmonisierung der Buchhaltungssysteme.

Nach Einsichtnahme in den Art. 18 des Landesgesetzes Nr. 17 vom 22.12.2015 betreffend die Änderungen am Haushaltsvoranschlag.

Vorausgeschickt, dass sich die Notwendigkeit und Dringlichkeit ergeben hat, die Kategorien und Dienstbereiche, welche in beiliegender Aufstellung angeführt sind, den tatsächlichen Erfordernissen anzupassen.

In Anbetracht, dass die Finanzmängel in Höhe von € 137.569,00 durch Bilanzänderungen, wie in beiliegender Aufstellung beschrieben, behoben werden können, da auf verschiedenen Kapiteln im Einnahmeteil mehr Mittel, bzw. weniger Mittel zur Verfügung stehen werden – insgesamt betragen die Einnahmen € 137.569,00.

Festgestellt, dass sich die einmaligen Einnahmen nicht verändern.

Festgestellt, dass sich die einmaligen Ausgaben nicht erhöhen.

Festzulegen, dass sich der Wirtschaftsüberschuss für das laufende Finanzjahr aufgrund der beiliegenden Änderungen am Haushaltsvoranschlag 2026 nicht verändert.

Nach Übereinkunft, diesen Beschluss für sofort vollziehbar zu erklären, damit die finanziellen Mittel sofort verwendet werden können.

Nach Einsichtnahme in das zustimmende administrative Gutachten des Verantwortlichen des zuständigen Dienstes und in das zustimmende buchhalterische Gutachten der Verantwortlichen des Finanzdienstes.

Aufgrund

- der Verordnung über das Rechnungswesen, genehmigt mit Beschluss des Gemeinderates Nr. 009 vom 08.05.2019;
- des einheitlichen Strategieprogrammes 2026 - 2028;
- des Haushaltsvoranschlages 2026 - 2028;
- der geltenden Satzung der Gemeinde;
- der geltenden Geschäftsordnung des Gemeinderates;
- der Einsichtnahme in den Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit Regionalgesetz vom 3. Mai 2018, Nr. 2;
- des Landesgesetzes Nr. 25 vom 12. Dezember 2016 „Buchhaltungs- und Finanzordnung der Gemeinden und Bezirksgemeinschaften“;

b e s c h l i e ß t

bei Nr. 18 Anwesenden und Abstimmenden, mit Nr. 15 Ja-Stimmen, mit Nr. 2 Nein-Stimmen und mit Nr. 1 Enthaltungen:

5° variazione al bilancio 2026

Udita l'esposizione del relatore.

Visto il decreto legislativo n.118/2011 sull'armonizzazione dei bilanci.

Visto l'art. 18 della legge provinciale n. 17 del 22/12/2015 relativo alle variazioni al bilancio di previsione.

Premesso che si esprime la necessità ed urgenza di aumentare le categorie ed i servizi in base all'allegato prospetto adeguati all'esigenza effettiva.

Ritenuto perciò che i mancanti mezzi finanziari nell'ammontare di € 137.569,00 possono essere coperti con variazioni del bilancio in base all'allegato prospetto, poiché su diversi capitoli nella parte delle entrate saranno a disposizione più mezzi finanziari, e rispettivamente meno mezzi finanziari che previsto – il totale delle entrate è di € 137.569,00.

Visto che le entrate una tantum non variano.

Visto che le spese una tantum non aumentano.

Di affermare che l'avanzo economico per l'esercizio finanziario in corso per le allegate modifiche al bilancio di previsione 2026 non varia.

Convenuto di dichiarare la presente delibera immediatamente esecutiva per poter utilizzare immediatamente i mezzi finanziari.

Visti i pareri favorevoli del responsabile del relativo ufficio sulla regolarità tecnico-amministrativa e della responsabile del Servizio finanziario sulla regolarità contabile.

In base

- al regolamento di contabilità, approvato con delibera del consiglio comunale n. 009 del 08/05/2019;
- al documento unico di programmazione 2026 - 2028;
- al bilancio di previsione 2026 - 2028;
- allo Statuto Comunale vigente;
- al Regolamento interno del consiglio comunale;
- al Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con legge regionale 3 maggio 2018, n. 2;
- alla L.P. n. 25 del 12 dicembre 2016 "Ordinamento contabile e finanziario dei Comuni della Regione Autonoma Trentino - Alto Adige e delle Comunità Comprensoriali";

d e l i b e r a

su n. 18 presenti e votanti, con n. 15 voti favorevoli, n. 2 voti contrari e n. 1 voti astenuti, legalmente espressi:

1. Aufgrund obiger Darlegungen Änderungen an den aktiven und passiven Voranschlägen des Kompetenzhaushaltes für das Finanzjahr 2026 vorzunehmen, wie in der beiliegenden Aufstellung beschrieben ist, welche einen ergänzenden Teil dieses Beschlusses darstellt, wenn auch materiell nicht beigelegt;
2. Diesen Beschluss aus den eingangs angeführten Gründen mit einer weiteren Abstimmung ausgedrückt durch Handerheben bei Nr. 18 Anwesenden und Abstimmenden, mit Nr. 15 Ja-Stimmen, mit Nr. 2 Nein-Stimmen und mit Nr. 1 Enthaltungen, im Sinne des Artikel 183, Absatz 4 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino Südtirol, genehmigt mit Regionalgesetz vom 3. Mai 2018, Nr. 2, für unverzüglich vollziehbar zu erklären;
3. Es wird darauf hingewiesen, dass im Sinne des Art. 183, Abs. 5 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino Südtirol, genehmigt mit Regionalgesetz vom 3. Mai 2018, Nr. 2, jeder Bürger gegen die Beschlüsse während des Zeitraumes ihrer Veröffentlichung von 10 Tagen beim Gemeindevorstand Einspruch erheben kann. Innerhalb von 60 Tagen ab Vollziehbarkeit dieses Beschlusses kann beim Regionalen Verwaltungsgerichtshof in Bozen Rekurs eingebracht werden.
1. Di disporre, per i motivi in premessa esposti, le variazioni alle previsioni attive e passive nel bilancio di competenza per l'esercizio finanziario 2026 così come descritto nell'allegato prospetto, che fa parte integrante della presente deliberazione, anche se non materialmente allegato;
2. Di dichiarare questa deliberazione, per i motivi citati in premessa, con ulteriore votazione su n. 18 presenti e votanti, con n. 15 voti favorevoli, n. 2 voti contrari e n. 1 voti astenuti, ai sensi dell'art. 183, comma 4 del Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con legge regionale 3 maggio 2018, n. 2, immediatamente esecutiva;
3. Si fa presente, che ai sensi dell'art. 183, comma 5 del Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con legge regionale 3 maggio 2018, n. 2 entro il periodo di pubblicazione, ogni cittadino può, entro il periodo di pubblicazione di 10 giorni, presentare opposizione avverso le deliberazioni alla Giunta Comunale. Entro 60 giorni dall'esecutività della delibera può essere presentato ricorso al Tribunale di Giustizia Amministrativa di Bolzano.

Hashwert administratives Gutachten	oVWpaFtJzY45xB4nasUffiAXz3yOhD- FLfFnJxdH+xE=	valore hash parere tecnico-amministrativo
Hashwert buchhalterisches Gutachten	9ykODmEW3yXG7FCpC+2XnD9PNay- rWkAVBI2AXoHrXw=	valore hash parere contabile

Dienstbereich Finanzen
 Servizio finanze
 MP/kt

Gelesen, genehmigt und gefertigt.

*Der Bürgermeister - Il Sindaco
Josef Mair*

(digital unterschrieben – firmato digitalmente)

Letto, approvato e sottoscritto.

*Der Generalsekretär - Il Segretario generale
Dr. Manfred Peter Premstaller*

(digital unterschrieben – firmato digitalmente)

(Digital signiertes Dokument – documento firmato tramite firma digitale)